

Benjamin Britten

THE POET'S ECHO
DES DICHTERS ECHO

SIX POEMS OF PUSHKIN
SECHS GEDICHTE VON PUSCHKIN

FOR HIGH VOICE AND PIANO
FÜR HOHE STIMME UND KLAVIER

Op. 76

English translations by Peter Pears
Deutsche Übersetzung von Hans Keller

Faber Music Limited
London

«Эхо поэта» сочинено в Армянской ССР, в Дилижане,
в Доме Творчества Композиторов, в августе 1965 г.
Первое исполнение, при участии
Галины Вишневской и Мстислава Ростроповича (рояль),
состоялось 2 декабря 1965 г.
в Малом Зале московской консерватории.

Продолжительность : приблизительно 12 минут.

The Poet's Echo was written in the House of Composers,
Dilizhan, Armenia, U.S.S.R., in August 1965.
The first performance was given by Galina Vishnevskaya,
with Mstislav Rostropovich, piano, in the Small Hall of the
Conservatoire of Music, Moscow, on 2 December 1965.

Duration: c. 12 minutes

*“Des Dichters Echo” wurde im August 1965 im “Haus der Komponisten”
in Dilidschan (Armenien) geschrieben.
Galina Wischnewskaja und Mstislaw Rostropowitsch
gaben die Erstaufführung am 2. Dezember 1965
im Kleinen Saal des Moskauer Konservatoriums.*

Aufführungsdauer: ca. 12 Minuten

© 1967 by Faber Music Ltd
English translations © 1967 by Faber Music Ltd
German translations © 1967 by Faber Music Ltd
First published in 1967 by Faber Music Ltd
3 Queen Square London WC1N 3AU
Cover design by M & S Tucker
Printed in England by Caligraving Ltd
All rights reserved

ISBN 0-571-50035-8

The right of Benjamin Britten to be identified as the composer of the musical work
entitled *The Poet's Echo* is hereby asserted. The name of Benjamin Britten as composer
must therefore be stated in association with any performance, recording or other use of this
work or any part of it. Any derogatory treatment of this work is illegal. No arrangement of
this work may be made without the prior written permission of the publishers.

Permission to perform this work in public must be obtained from the Society
duly controlling performing rights, unless there is a current licence for public performance
from the Society in force in relation to the premises at which the performance is to take place.

Such permission must be obtained in the UK and Eire from
Performing Right Society Ltd, 29-33 Berners Street, London W1P 4AA.

ЭХО ПОЭТА THE POET'S ECHO *DES DICHTERS ECHO*

I. ЭХО

I. ECHO

I. ECHO

BENJAMIN BRITTEN, Op. 76

CANTO *Largamente f*

Ре - вет ли зверь в ле - су глу - хом,
From leaf - y woods the sav - age howl,
Aus tie - fem Wal - de - heult ein Tier,

PIANO *f dim.* *(p)*

Ред.

f *f*

Гру - бит ли рог, гре - мит ли
A dis - tant horn, the thun - der's
Ein Horn er - tönt, es don - nert

pp *f* *dim.*

** Ред.*

f

гром, По - ет ли де - ва за хол -
roll, A maid - en sing - ing up the
hier, Ein Mäd - chen singt dort aus der

pp *f* *dim.*

** Ред.*

** ♩^8 = 8va alta*

- MOM -
hill,
Fern',

На вся - кий звук,
To ev - 'ry sound,
Und je - dem Klang,

mf

pp

mf

p cresc.

Red.

cresc.

на вся - кий звук
to ev - 'ry sound
und je - dem Klang

f

dim.

Свой от - клик в воз - ду - хе пу - стом По - - дишь ты
Your ans - w'ring cry the air doth fill In quick re -
Rufst Ant - wort du, die Luft schwingt gern Mit dei - - nem

f dim.

(p)

Red.

вдруг, ро - - дишь ты вдруг. Ты
- bound, in quick re - bound. You
Sang, mit dei - nem Sang. Du

mf

(dim.)

pp